

## QR 7 QUARTERLY ELIGIBILITY/STATUS REPORT (四半期受給資格／ステータス報告書の記入方法)

### キャッシュエイド (Cash Aid)、フードスタンプ、州の郡医療サービスプログラム (County Medical Services Program: CMSP) 用

- あなたの四半期報告書 QR 7 (Quarterly Eligibility/Status Report (四半期受給資格／ステータス報告書)) の記入に役立つよう、この通知を保存してください。報告書の記入にお手伝いが必要な場合は、担当者にご相談ください。
- QR 7 の質問にすべて回答することを含めこれに限定されませんが、完全に記入された報告書ならびに当局が請求する証明書類を提出しない場合、あなたの給付は、遅延・変更・中止される場合があります。必要に応じ、別紙を添付してください。
- キャッシュエイド (Cash Aid) またはフードスタンプの受給資格に影響する可能性があり報告が義務付けられている変更は、10 日以内に報告する義務があります。
- 報告の内容により、あなたの給付は、増減または中止される場合があります。



#### **QR 7 を提出する頻度**

キャッシュエイド (Cash Aid) とフードスタンプに関し、あなたは、完全に記入された QR 7 を四半期ごと (3 カ月ごと) に提出しなければなりません。郡当局は、あなたに対し、完全に記入された QR 7 をいつ提出することになるか指示します。

州の郡医療サービスプログラム (County Medical Services Program: CMSP) については、郡が書類を送付した時のみ完全に記入された QR 7 を提出しなければなりません。

#### **家庭で同居している者の報告**

あなたの家族がキャッシュエイド (Cash Aid) (フードスタンプなし) を受給している場合、次の事項を報告してください。

- 実の子、養子を含め子供全員。
- 実の親、養親を含め親全員。
- 子供の親類で扶養されている者。
- あなた自身とあなたの配偶者。
- 一時的に家族から離れている人物。

あなたの家族がキャッシュエイド (Cash Aid) とフードスタンプを受給している場合、次の事項を報告してください。

- 成人で親類の者全員。
- あなたのために食料品を購入し調理する者。

あなたの家族がフードスタンプのみを受給している場合、次の事項を報告してください。

- 子供全員。
- 成人で親類の者全員。
- あなたのために食料品を購入し調理する者。

あなた自身またはあなたの家族が州の CMSP (郡医療サービスプログラム) を受給している場合、次の事項を報告してください。

- 実の子、養子を含め子供。
- 実の子の親、養親を含め親全員。
- あなた自身とあなたの配偶者。

#### **給付中止の請求**

- キャッシュエイド (Cash Aid) の中止を請求すると、あなたの Medi-Cal も中止または変更される場合があります。Medi-Cal の受給資格がなくなるか、あるいは一部負担となる場合があります。
- QR 7 で、あなたの給付で中止を希望するものがある場合のみ、給付中止の請求に記入してください。一部の給付を中止し、他の給付で継続を希望するものがある場合は、QR 7 の全項目に記入する必要があります。
- 担当者に電話することによっても、給付の中止請求を行うことができます。

#### **各セクションで報告しなければならない事項**

Part 1: 質問の 1 から 3 は、報告月に起こったことについてです。質問号:

- ① 収入、訓練手当、その他の金銭的収入です。給与、休暇手当、現金ボーナス、養育費、扶養費；社会保障 (Social Security)；補助社会保障給付金／州の補助給付金 (Supplemental Security Income/State Supplementary payment: SSI/SSP)；失業／障害保険 (Unemployment/Disability Insurance)；労働災害補償金 (Worker's Compensation)；その他の種類の障害または年金；宝くじの賞金 (Lottery winnings)；保険金や法的和解金 (Insurance or legal settlements)；

#### **手順**

家賃収入または家賃補助 (Rental income or assistance); 家賃・公共料金・衣類・食料品の無償提供 (free housing/utilities/clothing/food); その他などです。収入のあった者の名前一覧、支払い元、働いたか訓練を受けた時間数、実際に収入のあった日付とその総額 (これは税などの控除前の額)。小切手の控え、小切手の写し、雇用者からの計算書、金銭の支払い元の支払いを説明する書類、などの証拠を添付してください。確認されている収入に対する標準の40%控除を用いて事業支出を計算する場合は、事業支出の一覧表を提出する必要はありません。

- ② 報告月の間で、就業中、仕事探し中、就学中、訓練中いずれかに、子供、障害者、その他の扶養家族の世話のための支払いを行った者がいる場合、世話を受けた子供または者の名前と支払額の一覧表を提出してください。支払いの証拠となるものを添付してください。
- ③ あなたがフードスタンプを受給されていて誰かが法廷が定めた養育費や扶養費を支払った場合、支払った者と支払い金額の一覧表を提出してください。支払いの証拠となるものを添付してください。

Part 2: 質問 4 から 7 は、最後に四半期報告書を提出してから起きたことについてです。

- ④ 家庭構成員の出入り、またはあなたが誰かと同居するようになったかについてです。これには、新生児、一時に家族から離れている者、亡くなった方、病院や施設 (矯正施設を含む) に入ったものや出てきた者などが含まれます。同居するようになった者の名前、またはあなたが同居するようになった者の名前、その者とあなたとの関係、起きたこと、起きた日付等の一覧表を提出してください。

- ⑤ 次の種類の資産を購入、入手、売却、交換、贈与した者の名前：自動車、小切手口座、預金口座、前月の未使用の EBT キャッシュ残高、預金証券、生命保険、家屋、信託、など。資産を所有する者の名前、資産の種類、資産の額の一覧表を提出してください。資産にいくらの価値があるかの証拠となるものを添付してください (入手できる場合)。

- ⑥ あなたの家族で、規制薬物の所持・使用・配布に関し麻薬関連の重罪で有罪を宣告された者、あるいは重罪に関する告訴、重罪有罪判決後の拘留を避けようとしているか逃亡中の者、保護観察期間または保釈違反の者の名前。該当する者の名前、また麻薬関連の重罪で有罪判決を受けている場合は、有罪になった日付の一覧表を提出してください。この情報を、これまでの CW 7/SAWS 7 または QR 7 で郡に報告している場合、同じ情報を四半期ごとに報告する必要はありません。

- ⑦ 受給資格または給付額に影響する可能性のある事柄。これには、仕事・学校・訓練を始めたことや中止したこと、あなたや家族構成員の就業・就学・訓練の時間数の変更、ストライキ中であるかどうか、年齢 6 才から 17 才の子供が定期的に通学しなくなったか、通学するようになったか、移民法上の地位の変更または市民権の取得、結婚、離婚、別居、障害者にならなかったか、障害または大きな病気から回復したかどうか、などが含まれます。MEDICARE を含め、生命保険、歯科保険、健康保険を開始・中止・変更した者についての事実を報告してください。また家庭支援サービス (In-Home Supportive Services: IHSS) を開始あるいは中止した者がいれば、その事実も報告してください。

Part 3: 質問 8 は、今後 3 ヶ月間に起こると予測される事柄についてです (住居費および公共料金を除く)。

- ⑧ れからの 3 ヶ月間に変わると予測される収入または支出です。支出には、次のようなものが含まれます。年齢 60 以上の者の医療費、健康保険料、保育料／扶養ケア費、大学授業料および教科書等の費用、義務教育におけるノート代等、養育費／扶養費、通勤・求職・通学・訓練等にかかる交通費、下宿食事代、自営業支出などです。収入または支出が変わると予測される者の名前、変わると予測される収入または支出の元、変わる理由、3 ヶ月の各月の収入または支出の総額を一覧表にして提出してください。

**裏面もご覧ください**

## **住所変更**

あなたの住所または電話番号が変更の場合は、新しいものを報告してください。フードスタンプを受給している場合、家賃や公共料金のような、新しい住居費の証拠となるもの提出することを求められる場合があります。引越しのために住居費が上がる場合は、必ず新しい額を一覧表示してください。

## **QR 7に署名しなければならない者**

- **キャッシュエイド (Cash Aid):** あなた自身と給付されているあなたの配偶者、または同居している場合給付されている子供の親。
- **フードスタンプ:** 家族の筆頭者、成人の家庭構成員、家族の指定代理人 (Authorized Representative)。
- **州の CSMP:** 申請者、申請者の配偶者、受取人となる者。
- **さらに:** 報告書に記入する者、通訳、あなたのマークの証人。

## **表現の説明**

「告訴、拘留を避けようとしているか逃亡中」: 逮捕状が発行され、事実上、法的に追求されていることを知っているかあるいは当然知っている場合、その者は「逃亡中」であるとみなされます。

**キャッシュエイド (CASH AID):** CalWORKs (カリフォルニア州就業の機会と子供に対する責任 [California Work Opportunity and Responsibility to Kids]) および難民キャッシュ補助金 (Refugee Cash Assistance) のことです。

**規制薬物 (CONTROLLED SUBSTANCE):** 連邦法や州法により入手が規制されている薬物すべてのこと、これには、麻薬、覚せい剤、抑うつ剤、幻覚剤、マリファナ等が含まれますが、これに限定されるものではありません。

**COMPLETE QR 7 (完全に記入された QR 7):** QR 7 は、次の場合に初めて、「完全に記入された」ことになります。

- YES/NO 選択型質問がすべて回答され、かつ
- すべての情報が記入され、かつ
- 書類上必要となる証拠書類がすべて添付され、かつ
- 必要な署名がすべて行われ、かつ
- 報告月の末日後に署名され日付が記入されている。

**法庭で決定された養育費 (COURT ORDERED CHILD SUPPORT):** あなたの家庭に同居していない子供について、あなたがある者に対して支払うことを法的な文書や裁判所が命じた支払い。養親によってなされた支払いも含まれます。

**総額 (GROSS AMOUNT):** 所得税、社会保障などの控除を差し引く前の給与の額。

**保護観察期間違反または保釈違反 (IN VIOLATION OF PROBATION OR PAROLE):** 保護観察期間または保釈が取り消されているか、逮捕状が発行されている。保護観察期間または保釈が認められた下の犯罪は、重罪の場合も、軽罪の場合もあります。

**報告月 (REPORT MONTH):** QR 7 の右上角に示されている月。

**州の CSMP (STATE CSMP):** Medi-Cal の受給資格がない人が、これの受給資格があり、郊外の郡に居住している者のための医療上必要な給付。

## **証明書のセクション (CERTIFICATION SECTION)**

- あなたは、「偽りの場合は偽証罪に問われることを了解の上 (“under penalty of perjury” )」 QR 7 に署名しなければなりません。このことは、あなたが提供する事実は真であり、正しく、完全であることを宣誓することを意味します。
- 偽証や詐欺は、法により処罰される犯罪です。

**キャッシュエイドおよび福祉に対する詐欺行為の罰則: 故意にキャッシュエイド規則に従わなかった場合、あなたのキャッシュエイドは一定期間減額され、最高 \$10,000 の罰金刑や最高 3 年の懲役または禁固刑に処せられる場合があります。あなたのキャッシュエイドは、次の場合中止されることがあります。**

- 事実すべてを報告しないか、誤った事実を報告している。最初の違反で 6 ヶ月、2 回目の違反で 12 ヶ月、3 回目の違反で永久に中止。
- 同じ時期に複数のケースに対し、同時に 1 通以上の申請書を提出している。最初の違反で 2 年、2 回目の違反で 4 年、3 回目の違反で永久に中止。
- 受給するために重罪詐欺で有罪判決を受けた。\$2,000 未満の窃盗の場合 2 年間、\$2,000 から \$4,999.00 までの窃盗の場合 5 年間、\$5,000 以上の窃盗の場合永久に中止。

**永久に中止:** 同時に複数の郡あるいは州で同時に受給するために虚偽の居住証明を郡に提出した場合、受給資格のない子供あるいは実在しない子供に関し誤った事実を郡に提出した場合、詐欺行為により現金給付で \$10,000 を超える額を取得した場合、法廷または行政聴聞会で詐欺行為で 3 度目の有罪宣告を受けた場合。

**フードスタンプ詐欺行為の罰則 (PENALTIES FOR FOOD STAMP FRAUD):** 故意にフードスタンプ規則に従わなかった場合、あなたのフードスタンプは、最初の違反で 12 ヶ月、2 回目の違反で 24 ヶ月、3 回目の違反で永久に中止されます。あなたは、最高 \$250,000 の罰金刑、最高 20 年の禁固懲役刑、いずれかまたは両方科せられる場合があります。

- 次の理由で法廷または行政聴聞会で有罪とされた場合:
  - フードスタンプを武器・火薬・爆発物と交換あるいはこれらを入手するために売却した場合、最初の違反で、あなたのフードスタンプは永久に中止されることがあります。
  - フードスタンプを規制薬物と交換あるいはこれを入手するために売却した場合、最初の違反で、あなたのフードスタンプは、24 ヶ月、2 回目の違反で永久に中止されることがあります。
  - \$500 以上のフードスタンプを売却または交換した場合、フードスタンプは、永久に停止される場合があります。
  - 同時に複数のケースでフードスタンプを受給できるよう虚偽の身元情報あるいは居住情報を郡に提出した場合、あなたのフードスタンプは 10 年間中止される場合があります。

## **次の注意事項を忘れないでください。**

- 報告が、遅れたり、不完全であったり、提出されなかつた場合、あなたの給付は遅れたり、変更されたり、中止されたりする場合があります。
- 提出した報告が、不完全な場合、あなたは、再度記入するよう求められます。
- 報告月の末日以前に報告書に署名して日付を記入すると、再度署名と日付の記入が求められます。
- 報告のやり方、報告する項目、必要な証明書等に関し不明な点があれば、担当者はご相談ください。
- あなたのキャッシュエイド (Cash Aid) が中止になった場合、就業していてもフードスタンプ給付の受給資格がある場合があります。
- あなたのキャッシュエイド (Cash Aid) が中止になった場合、Medi-Cal のもとで、無料または低負担健康保険の受給資格がある場合があります。